

..... KLASSIGE ÖFFENTLICHE VOLKSSCHULE MIT UKRAINISCHER UNTERRICHTSSPRACHE

..... КЛАСОВА ПРИЛЮДНА НАРОДНА ШКОЛА З УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ НАВЧАННЯ

in Kostomoloty
 в Костомалотях
 Nr. 2
 Ч.

Kreis Biala-Podl.
 Округа Біла-Подл.
 Schuljahr 1942./43.
 Шк. рік

Schulzeugnis — ШКІЛЬНЕ СВІДОЦТВО

Matejczuk Wolodymyr
Матейчук Володимир

geboren den 3 2 1929 in Kostomoloty, Kreis Biala-Podl.
 народж. дня 3 2 1929 в Костомалотях, округа Біла-Подл.

Religion, besuchte die Klasse und erhielt für das Schuljahr 1942./43.
 релігії, учен класи, одержав(-ла) за шкільний рік 1942./43.
 nachstehendes Zeugnis:

таке свідоцтво:

Betragen	<u>sehr gut</u>	Поведінка	<u>дуже добре</u>
Religion	<u>sehr gut</u>	Релігія	<u>дуже добре</u>
Deutsche Sprache . . . . .	.....	Німецька мова . . . . .	.....
Ukrainische Sprache	<u>sehr gut</u>	Українська мова	<u>дуже добре</u>
Heimatkunde	<u>sehr gut</u>	Наука про рідний край	<u>дуже добре</u>
Geschichte . . . . .	.....	Історія . . . . .	.....
Erdkunde . . . . .	.....	Географія . . . . .	.....
Naturkunde	<u>sehr gut</u>	Природознавство	<u>дуже добре</u>
Rechnen u. Raumlehre	<u>sehr gut</u>	Рахунки й геометрія	<u>дуже добре</u>
Zeichnen	<u>gut</u>	Рисунки	<u>дуже добре</u>
Werkunterricht . . . . .	.....	Практичні заняття . . . . .	.....
Gesang	<u>gut</u>	Спів	<u>дуже добре</u>
Leibesübungen	<u>gut</u>	Руханка	<u>дуже добре</u>
Weibliche Handarbeit . . . . .	.....	Жіночі роботи . . . . .	.....

Versäumte Schultage:, davon Tage unentschuldigt.

Кількість пропущених шкільних днів:, з них днів невинуватих.

Allgemeiner Fortgang: Загальний успіх: дуже добре

Auf Grund dieses Zeugnisses wird der Schüler - die Schülerin — in die Klasse versetzt.

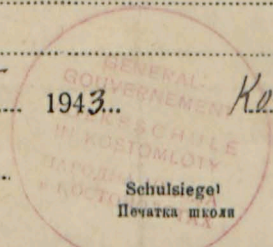
На основі цього свідоцтва учень прокинув 4 класи.

Bemerkungen:

Zwischen:

Kostomoloty, den 4 VII 1943.. Костомалотях, дня 4 VII 1943..

Schischka Wic.
 Klassenlehrer..... — Опікун..... класи



Шура Віра
 Schulleiter..... — Управитель..... школи

Bewertungsstufen Оцінки	für Betragen: поведінки:	sehr gut дуже добре	gut добре	entsprechend відповідно	nicht entsprechend невідповідно
	für Leistungen: успіхів у науці:	sehr gut дуже добре	gut добре	genügend достаточнo	nicht genügend недостаточнo